



RAPPORT D'ÉTAPE ANNUEL

ACTIVITÉS DU PLAN DE TRAVAIL CONJOINT DE 2018

OFFICE CANADA–NOUVELLE-ÉCOSSE DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

PÊCHES ET OCÉANS CANADA

ET

ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA

Introduction

L'Office Canada–Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers (OCNEHE) a conclu des protocoles d'entente (PE) avec les régions des Maritimes et du Golfe de Pêches et Océans Canada (MPO) et avec Environnement et Changement climatique Canada (ECCC). Dans le cadre de ces PE, il existe une obligation de présenter un rapport d'étape annuel au Comité exécutif. L'objectif du rapport annuel est de résumer l'avancement des projets communs définis dans le plan de travail de 2018. Le présent rapport a pour but de répondre à cet objectif.

Discussions

En 2018, le OCNEHE, le MPO et ECCC ont convenu de continuer à travailler en collaboration sur un plan de travail tripartite, dans le but d'améliorer les mécanismes et les pratiques actuels pour mettre en œuvre des mesures de protection et de conservation de l'environnement dans l'environnement extracôtier qui sont d'intérêt mutuel.

Le plan de travail de 2018 comprenait un total de neuf projets, dont la majorité a été réalisée. Nombre d'entre eux sont classés à juste titre dans la catégorie des projets « en cours ». Le tableau 1 présente un résumé des progrès réalisés pour chaque projet. Les détails concernant les progrès réalisés en 2018 sur chaque projet sont présentés à l'annexe 1.

TABLEAU 1 : Résumé de l'avancement des projets du plan de travail

| PROJET | RESPONSABLES/ CORESPONSABLES | TOTALITÉ OU PLUPART DES LIVRABLES ACHEVÉS | CERTAINS LIVRABLES ACHEVÉS | AUCUN LIVRABLE IMPORTANT ACHEVÉ |
|---|---------------------------------|--|----------------------------------|--|
| 1 – Établissement, planification et coordination conjointes des priorités | OCNEHE, ECCC et MPO | X | | |
| 2 – Évaluation environnementale | OCNEHE | X | | |
| 3 – Surveillance des effets sur l'environnement | OCNEHE | X | | |
| 4 – Activités réglementaires | OCNEHE, ECCC et MPO | | X | |
| 5 – Gestion intégrée et conservation | OCNEHE et MPO | X | | |
| 6 – Préparation de l'intervention en cas de déversement et surveillance des déversements | OCNEHE, ECCC et MPO | X | | |
| 7 – Cadre de surveillance du devenir et des effets des déversements d'hydrocarbures | OCNEHE/ECCC | | X | |

| | | | | |
|----------------------|--------|---|---|--|
| 8 – Immersion en mer | ECCC | | X | |
| 9 – Rapports d'étape | OCNEHE | X | | |

Des progrès ont été réalisés sur tous les projets du plan de travail pour 2018. Les principales activités de collaboration qui ont eu lieu en 2018 sont les suivantes :

- Toutes les parties ont participé à l'achèvement de l'Étude d'impact environnemental et des documents connexes, tels que le plan de surveillance des mammifères marins, pour le programme de forage exploratoire de BP;
- examen et approbation des plans finaux de surveillance des effets sur l'environnement (SEE) pour la phase de production du projet de Deep Panuke et de l'avant-dernier plan de SEE pour le projet énergétique extracôtier de l'île de Sable (SOEP);
- poursuite de la collaboration sur les questions liées à la *Loi sur les espèces en péril*.

En complément des renseignements figurant dans le tableau 1, un résumé de l'état et de l'avancement de chaque projet du plan de travail est inclus dans l'annexe 1.

Les représentants des trois organisations ont examiné et discuté de l'état d'avancement des différents projets du plan de travail de 2018 tout au long de l'année. Dans l'ensemble, l'évolution des résultats du plan de travail a été positive.

Approbations

Pour Pêches et Océans Canada :

Mme Rhea King
Directrice régionale
Gestion des écosystèmes
Région des Maritimes

7 décembre 2018
Date

M. Alain Hébert
Directeur régional
Gestion des écosystèmes
Région du Golfe

7 décembre 2018
Date

Pour Environnement et Changement climatique Canada :

Mme Lisa Fougère
Gestionnaire
Analyse et relations régionales
Régions de l'Atlantique et du Québec

Dec 7, 2018

Pour l'Office Canada–Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers :

Mme Dena Murphy
Directrice
Opérations, Santé, sécurité et environnement

Date

ANNEXE 1

RAPPORT SUR LA SITUATION DES PROJETS CONJOINTS DE 2018 DE
L'OCNEHE, DU MPO ET D'ECCC

Ce qui suit résume l'état d'avancement des neuf projets définis dans le plan de travail de 2018 de l'OCNEHE, DU MPO et d'ECCC.

PROJET 1 – Établissement, planification et coordination conjoints des prioritésChefs d'équipe de projet :

Dena Murphy (OCNEHE)

Lisa Fougère (ECCC)

Rhea King (MPO, Maritimes) et Alain Hébert (MPO, Golfe)

Équipe de coordination : Elizabeth MacDonald (OCNEHE)

Mike Wambolt (MPO, Maritimes)

Barbara Fullarton (ECCC)

Guy Robichaud (MPO, Golfe)

Livrables :

- Discussions sur les questions et domaines nécessitant un travail en collaboration, et une estimation des charges de travail connexes.
- Élaboration d'un plan de travail annuel conjoint pour 2019, coordonné par l'OCNEHE, avec MPO et ECCC.
- Les membres du comité de mise en œuvre continueront d'identifier les personnes responsables au sein de leur organisme qui coordonneront les projets du plan de travail.

Les trois organisations ont réussi à faire progresser tous les livrables définis dans le cadre de ce projet.

État : En cours/terminé**PROJET 2 – Évaluation environnementale**

Chefs d'équipe de projet : Elizabeth MacDonald et Janice Ray (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet : Éric Thériault (OCNEHE)

Michael Hingston (ECCC)

Mike Wambolt (MPO, Maritimes) et Guy Robichaud (MPO, Golfe)

Livrables :

- Poursuite de la coopération en ce qui concerne les engagements pris à la suite de l'EE relatifs au projet énergétique extracôtier de l'île de Sable (SOEP), au projet de Deep Panuke et au programme de forage de Shell, y compris le suivi de la conformité.
- Le MPO et ECCC fourniront des conseils sur le contenu des évaluations environnementales stratégiques (EES) en cours d'élaboration et/ou d'examen. En 2018, l'EES des bancs de Misaine et Banquereau sera examinée et mise à jour le cas échéant.
- Le MPO et ECCC fourniront des conseils sur les évaluations environnementales (EE) au fur et à mesure qu'elles seront reçues.
 - Les EE suivantes continueront à être examinées par l'OCNEHE en 2018 :
 - EE des forages exploratoires de BP (étude d'impact environnemental [EIE]; actuellement dirigée par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale)
 - EE du programme sismique Waverley d'Equinor (Statoil) (dirigée par l'OCNEHE)
- Les partenaires concernés par le processus d'évaluation environnementale (OCNEHE, ECCC, MPO, ACEE et OCTNLHE) participeront à un atelier après la publication des détails de l'examen de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) afin de confirmer la meilleure façon de mettre en œuvre les changements.

Les trois organisations ont réussi à faire progresser tous les livrables définis dans le cadre de ce projet.

État : En cours

Les livrables définis dans le cadre de ce projet ont été réalisés avec succès. Une coopération efficace et efficiente a permis de superviser le programme de forage de Shell.

L'EES des bancs de Misaine et Banquereau est en cours d'examen et la coopération sur ce livrable devrait se poursuivre en 2019.

Le processus d'évaluation environnementale du programme de forage du bassin Scotian de BP est terminé. Le suivi se poursuit tout au long du programme de forage.

Le processus d'évaluation environnementale d'Equinor (anciennement Statoil) a été mis en attente par l'exploitant, mais la Description du projet n'a pas été retirée.

Une EE supplémentaire a débuté en août 2018 lorsque MKI a soumis une description de projet pour un programme sismique spéculatif. Le document d'établissement de la portée est complet et a été envoyé à MKI pour orienter la préparation de son évaluation environnementale.

PROJET 3 – Suivi des effets sur l'environnement

Chefs d'équipe de projet : Elizabeth MacDonald et Janice Ray (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet :

Maria Dober (ECCC)

Mike Wambolt (MPO, Maritimes) et Guy Robichaud (MPO, Golfe)

Éric Thériault (OCNEHE)

Livrables :

- Le document Cadre de coordination de la surveillance des effets sur l'environnement (SEE) (avril 2005) sera mis à jour en 2018 pour tenir compte des changements intervenus dans les protocoles d'entente, les ministères et les capacités. Une fois révisé, le nouveau cadre définira plus précisément les engagements en matière de collaboration.
- Examen continu des programmes de SEE de Deep Panuke et SOEP et de leurs résultats, selon les besoins (MPO et OCNEHE).
- Élaboration d'un rapport de synthèse sur la SEE, comme décrit dans le cadre de coordination de la SEE.

État : En cours/terminé

- Le document sur le Cadre de coordination de la SEE est en cours de révision finale.
- Les programmes et les résultats de SEE pour les projets SOEP et de Deep Panuke ont été examinés par toutes les parties. Les deux programmes sont en mode de désaffectation. SOEP produit encore sur certains puits. Encana ne produit plus.
- Le rapport de synthèse de SEE a été achevé en juin 2018.

PROJET 4 – Activités réglementaires

Livrables :

- ECCC, le MPO et l'OCNEHE s'efforceront d'entreprendre chaque année des activités conjointes de vérification de la conformité lorsque l'occasion se présentera, y compris des activités de surveillance et de vérification ou d'inspection, dans le cadre de leurs mandats respectifs.
 - Coresponsables de l'équipe : Mike Wambolt (MPO, Maritimes), Guy Robichaud (MPO, Golfe), Éric Thériault, Elizabeth MacDonald et Janice Ray (OCNEHE)
- L'OCNEHE continuera à participer à l'élaboration de stratégies de rétablissement, de plans d'action et de plans de gestion, ainsi qu'à l'établissement de listes, pour les espèces en péril, en participant à des ateliers, à des réunions et en répondant aux demandes de consultation.

- Coresponsables de l'équipe : Heidi Schaefer (MPO, Maritimes), Diane Amirault-Langlais (MPO, Golfe), Julie McKnight (ECCC), Elizabeth MacDonald et Janice Ray (OCNEHE).
- ECCC et l'OCNEHE collaboreront à l'élaboration de conseils concernant l'évitement et les mesures améliorées d'atténuation des répercussions sur les oiseaux migrateurs, p. ex. l'océanite cul-blanc.
 - Coresponsables de l'équipe : Elizabeth MacDonald (OCNEHE) et Carina Gjerdrum (ECCC)
- L'OCNEHE et le MPO continueront de collaborer à l'élaboration d'exigences d'atténuation améliorées pour les programmes dans la répartition des espèces en péril, en mettant l'accent sur la baleine à bec boréale, la tortue luth et la baleine noire de l'Atlantique Nord.
 - Coresponsables de l'équipe : Mike Wambolt (MPO Maritimes), Diane Amirault-Langlais (MPO, Golfe), Éric Thériault, Elizabeth MacDonald et Janice Ray (OCNEHE), Dave Wood et Craig Smith (ECCC), et Linda Porebski (ECCC)
- Le groupe de travail sur la LEP de l'OCNEHE et de l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers (OCTNLHE) continuera de se réunir et d'échanger des renseignements afin d'aider à interpréter les exigences de la LEP et de fournir des conseils.
 - Coresponsables de l'équipe : Heidi Schaefer (MPO, Maritimes), Diane Amirault-Langlais (MPO, Golfe), Elizabeth MacDonald (OCNEHE), et Julie McKnight (ECCC)
- L'OCNEHE, ECCC et le MPO collaboreront à l'élaboration d'exigences normalisées en matière de rapports d'observation de la faune et de dépôt de données pour les exploitants.
 - Coresponsables de l'équipe : Mike Wambolt (MPO, Maritimes), Carina Gjerdrum (ECCC), et Elizabeth MacDonald (OCNEHE)
- Collaboration et participation continues aux objectifs de recherche de divers groupes de financement, comme le Fonds pour l'étude de l'environnement (FEE) et le Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE).
 - Coresponsables de l'équipe : Mike Wambolt (MPO, région des Maritimes), Guy Robichaud (MPO Golfe) et Éric Thériault (OCNEHE)

État : En cours

Une vérification conjointe était prévue pour le programme de profil sismique vertical (PSV) de BP en novembre, mais ce programme n'a pas eu lieu (OCNEHE et MPO). Cependant, la planification du processus a été une bonne expérience.

L'OCNEHE a participé à des consultations sur un certain nombre de stratégies de rétablissement, de plans d'action et/ou de protection future de l'habitat essentiel d'espèces en péril, notamment la tortue caouanne, la baleine bleue et la tortue luth.

Le MPO a apporté sa contribution aux plans de surveillance acoustique et de surveillance des mammifères marins de BP, ainsi qu'une contribution préliminaire à l'examen du rejet de boue de forage en 2018.

Les exigences de renouvellement des permis au titre de la LEP pour Encana et EMCP ont donné lieu à des discussions au cours desquelles des accords mutuels ont été conclus sur le traitement approprié des oiseaux échoués, particulièrement les pétrels (ECCC/OCNEHE).

Les besoins de la baleine à bec boréale ont été déterminés. Les prochaines étapes consistent à finaliser le rapport, à préparer sa distribution à un public plus large, y compris l'OCTNLHE, l'Association canadienne des producteurs pétroliers (ACPP) et l'ensemble du MPO, et à planifier des réunions pour discuter des prochaines espèces.

La programmation des réunions du groupe de travail sur la LEP continue d'être un défi en raison de la charge de travail des participants et de la difficulté à trouver une disponibilité commune. L'OCTNLHE aide à organiser ces réunions à l'avenir, en fonction des besoins.

PROJET 5 — Gestion intégrée et conservation

Chefs d'équipe de projet :

Rhea King (MPO, Maritimes) et Alain Hébert (MPO, Golfe),
Elizabeth MacDonald et Éric Thériault (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet :

Janice Ray (OCNEHE)
Glen Herbert (MPO, Maritimes), Mireille Chiasson (MPO, Golfe) et
Karel Allard (ECCC)

Livrables :

- L'OCNEHE collaborera avec le MPO aux initiatives et aux structures de gouvernance élaborées en vertu de la *Loi sur les océans*, comme la Table de coordination régionale des océans (TCRO).
- L'OCNEHE et le MPO collaboreront à l'appui de la planification, de la gestion et de la conservation de la ZPM du Gully et de la ZPM du banc de Sainte-Anne, et ainsi que du site d'intérêt de la région du Golfe (emplacement exact à déterminer).
- L'OCNEHE et ECCC continueront à participer aux processus de développement du réseau fédéral de zones de protection marine biorégionales, y compris les processus pour les nouveaux SI et les « autres mesures de conservation efficaces par zone », en mettant l'accent sur les zones définies.

État : En cours

Une conférence téléphonique de la TCRO a eu lieu le 28 juin 2018 et une réunion en personne est prévue pour le quatrième trimestre de 2018. L'OCNEHE continue de fournir au MPO des

conseils et des orientations sur les questions liées aux hydrocarbures dans les ZPM existantes et les SI à venir, comme le chenal de Fundy et le banc de Browns.

PROJET 6 – Préparation de l'intervention en cas de déversement et surveillance des déversements

État : En cours

Chefs d'équipe de projet : Tanya Bryant et Matthieu Dussault (ECCC) et Éric Thériault (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet : James Porter (ECCC) et Glen Herbert (MPO)

Livrables :

- Échange de renseignements entre ECCC, le MPO et de l'OCNEHE concernant les déversements en mer et autres incidents pertinents.
- Le Centre national des urgences environnementales (CNUE) d'ECCC, en fonction de sa capacité, et le MPO fourniront des commentaires et des conseils à l'Office sur les plans d'intervention en cas de déversement et l'analyse des avantages environnementaux nets, au besoin.
- Toutes les parties devront présenter des invitations à participer aux exercices pertinents d'intervention en cas de déversement et/ou aux séances de planification.
- Amorcer la mise à jour de 2018 de l'annexe A du PE d'ECCC et l'OCNEHE : Coopération en matière d'urgences environnementales pour tenir compte du régime des agents de traitement des déversements en mer et d'autres activités de coordination, le cas échéant.

État : En cours

Il existe un échange ouvert de renseignements entre toutes les parties lorsque des déversements justifient l'attention de plusieurs organismes de réglementation. Toutes les parties ont participé à l'exercice d'intervention en cas de déversement de BP (décembre 2017).

Le personnel d'ECCC et de l'OCNEHE a examiné l'annexe A et est parvenu à un accord sur les mises à jour proposées. Les prochaines étapes comprennent l'examen juridique et l'approbation par la direction générale.

PROJET 7 – Cadre de surveillance du devenir et des effets des déversements d'hydrocarbures

Équipe de projet

Éric Thériault (OCNEHE)

Mathieu Dussault (ECCC-CNUE)

Patrick Lambert (ECCC-Section des urgences – Science et technologie [SUST])

Tom King (MPO-CRPGEE)

Ressources de l'équipe de projet :

Janice Ray (OCNEHE)

Livrables :

- Poursuite des discussions sur les questions et domaines nécessitant un travail en collaboration.
- Finaliser le document du cadre décrivant comment les trois organismes travailleront ensemble et donnant un aperçu des types de renseignements à recueillir, de l'équipement et des ressources disponibles.

État : En cours

Aucun progrès à ce jour.

PROJET 8 – Immersion en mer

Chef d'équipe de projet : Kevin Power (ECCC)

Ressources de l'équipe de projet : Éric Thériault (OCNEHE)

Livrables :

- Une proposition visant à modifier le libellé de l'alinéa 122(1)k de la LCPE, intitulé « alinéa d'exemption extracôtière », est en attente d'approbation dans le cadre d'un vaste ensemble de modifications proposées à la LCPE. Après confirmation du statut d'approbation, le chef de l'unité des programmes marins de l'Atlantique rencontrera les responsables de l'environnement de l'OCNEHE et de l'OCTNLHE pour discuter de toute modification proposée et de la façon dont cela peut avoir un impact sur les processus d'autorisation ou les PE avec les Offices.
- ECCC collaborera avec les Offices pour informer l'Association canadienne des producteurs pétroliers (ACPP), les membres de l'ACPP et d'autres organismes de réglementation gouvernementaux pertinents (comme le MPO) des résultats de la modification réglementaire proposée et des mesures connexes prises pour clarifier les rôles réglementaires dans le secteur des hydrocarbures extracôtiers. On discutera également de la nécessité éventuelle de créer un groupe de travail pour améliorer l'efficacité de la réglementation des activités d'immersion en mer liées aux activités pétrolières et gazières extracôtiers.

État : En cours.

Un ensemble de modifications proposées à la LCPE a été retardé, et il n'y a actuellement aucun calendrier établi pour la présentation de ces modifications. Le chef de projet des programmes marins a rencontré le responsable de l'OCNEHE et un accord a été conclu pour tenter de produire en collaboration un document d'orientation succinct sur la façon dont l'immersion en mer de la LCPE s'applique actuellement dans le secteur, à titre de mesure provisoire en attendant le résultat de l'examen de la LCPE. L'objectif est de disposer d'une ébauche complète d'ici la fin de 2018.

Les discussions sur la nécessité d'établir un groupe de travail pour améliorer l'efficacité de la réglementation relative à l'immersion en mer seront déterminées à la suite des discussions entre ECCC et l'OCNEHE plus tard cette année.

PROJET 9 – Rapports d'étape

Chef d'équipe de projet : Dena Murphy (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet :

Lisa Fougère (ECCC)

Annette Daley (MPO, Maritimes)

Richard Ruest (MPO, Golfe)

Livrables :

- Synthèse semestrielle des progrès réalisés
- Rapport d'étape annuel au Comité exécutif

État : Terminé

La synthèse semestrielle est terminée. Le présent rapport d'étape annuel répond au deuxième objectif défini dans le cadre de ce projet.